

# TERRITORIOS POSIBLES



ART3D

**TERRITORIOS POSIBLES**  
**ARTBO | SALAS ITINERANTE**

Del 18 de agosto al 1 de octubre de 2022  
Plural Nodo Cultural  
Calle 72A # 22-62

—

**CURADURÍA**  
Oriana Lozano

**ARTISTAS**  
Dylan Altamiranda  
Rubén Barrios  
Cinthya Escorcia  
Fernando García Vásquez  
Danny González Cueto  
Jessica Mitrani  
Carlos Vergara

**INVITADAS ESPECIALES**  
**DEL PROGRAMA PÚBLICO**  
El Mafufo - 17 de septiembre de 2022

**COLABORACIÓN ESPECIAL DE**

**Equipo Plural**

**Director Artístico**  
Juan Fernando López

**Curadora en Jefe**  
Andrea Muñoz

**Curadora de Programa Público**  
Nathalie Libos

*Territorios posibles* es un intento de poner al descubierto la región Caribe colombiana como un espacio dinámico donde tienen lugar múltiples luchas y negociaciones en la construcción identitaria, contrario a la percepción del ser *caribe* como singular y homogéneo.

Inmortalizada en un vallenato, en un personaje pintoresco de telenovela o en un libro que narra las peripecias de un pueblo remoto, la región presenta una doble existencia: aquella que se desarrolla en sus calles y recovecos; y otra, fantástica, que habita en nuestra imaginación. En ocasiones, los límites entre una y otra se desdibujan, como ocurre al hablar del ser costeño, que se convirtió en sinónimo de personajes alegres, amigueros, parranderos, dicharacheros, recursivos y mamadores de gallo. También persisten sobre ellos los prejuicios de flojos, machistas, bulliciosos, corruptos y mal hablados. En respuesta, la región se apropió de todo lo bueno y lo malo que fueron y continúan siendo, y con ello configuró un modo de ser propio, único. Este nuevo modelo

se extendió por el territorio como una regla a seguir y con la cual medirse y juzgarse. Con el tiempo, esa tipología se mostró insuficiente para describir y aglomerar a este *sancocho de gente*, frase acuñada por Juan Gossain Abdallah, y decayó en una imposición molesta y limitante para muchos.

Con el fin de visibilizar la multiplicidad de narrativas y los esfuerzos de diversas personalidades por ilustrar las realidades de este territorio, la exposición reúne una selección de artistas, creadores e investigadores de la ciudad de Barranquilla, quienes invitan a revisar y cuestionar las formas de relacionarse con la ciudad, la historia, el género y los imaginarios. La muestra incluye *video-performance*,

instalaciones, fotografía y pintura, así como dos proyectos que escapan las prácticas pictóricas y se decantan por lo archivístico y lo literario.

Con su video-performance *Desplazamiento en verde* (2015), Dylan Altamiranda hace un comentario de la transformación del espacio público barranquillero al representar simbólicamente los cambios medioambientales, resultado de los proyectos infraestructurales del modelo de modernidad. Por su parte, en *Acciones para no mojarse en la playa* (2017), Cinthya Escorcía cuestiona los comportamientos colectivos repetidos al ir a la playa, mediante acciones que van en contravía de estas conductas, y propone nuevos rituales que rayan en lo absurdo y lo disparatado.

En *La canasta familiar* (2019), el artista Fernando García realiza un homenaje a la estética popular comisionando a 100 artistas, usualmente dedicados a la pintura de fachadas de tiendas y restaurantes, la representación de cestas de mimbre repletas de alimentos y víveres. Mientras García revaloriza estas tradiciones, Carlos Vergara nos confronta con las aspiraciones internacionales de la antigua Puerta de Oro de Colombia al mapear los edificios de Barranquilla con nombres de otras ciudades del mundo, que evocan un pasado cosmopolita así como los deseos de volver a serlo en su obra *Geografía imaginaria* (2015).

Dentro de una sociedad patriarcal, de apariencias y pretensiones, Jessica Mitrani cuestiona los roles y las expectativas sociales sobre las mujeres en un cortometraje titulado *Rita va al supermercado* (2000). Este proyecto audiovisual acompaña a

Rita en una excursión a un almacén de cadena, donde se enfrenta a las diversas formas como se ejerce poder sobre la mujer. Otro comentario sobre temas de género y sexualidad lo aporta Rubén Barrios, quien con sus obras *Los desviados vienen en bandada* (2019) y *Patea con las dos* (2019-2020) visibiliza y cuestiona las prácticas machistas de la región al aludir a frases e imágenes de uso popular.

La muestra incluye la exhibición de un fragmento del archivo del docente e investigador Danny González, quien ha liderado varios proyectos relacionados con la comunidad *queer*, las prácticas transformistas y los espacios homosociales en el Carnaval de Barranquilla.

Por último, este proyecto invita al público a continuar la conversación en la Esquina Literaria, un espacio dedicado a ampliar el espectro por el cual entendemos el modo de ser caribe y resaltar el trabajo de literatos que han coadyuvado a construir, mantener y deconstruir imaginarios sobre la región.

Al exponer y reconocer actos de rebeldía contra la identidad caribe monolítica y excluyente, este proyecto ofrece otras posturas y miradas que permiten reconocer al Caribe colombiano como un conjunto de territorios reales, vividos, pensados y posibles.

Oriana Lozano

## CARLOS VERGARA (BAQ, 1989)

Artista visual radicado en Viena. En su producción artística explora diversos medios, como el *collage*, la escultura y, especialmente, la fotografía, para crear imágenes, objetos e instalaciones.

Pertenciente a una generación que nació entre el mundo análogo y el mundo digital, Vergara se sitúa en un «entre-espacio» desde donde imagina diversos escenarios que abordan el aquí y el allá, el «yo» y el «otro». Con un tono crítico y un agudo sentido del humor, el artista trabaja conceptos como la ausencia, el vacío, la memoria, entre otros.

Vergara realizó estudios de Historia del Arte en la Universidad de Viena. Su interés por la imagen lo condujo a obtener un diploma en Bellas Artes con énfasis en la fotografía. A pesar de vivir en Europa, el artista ha mantenido un contacto cercano con la región, donde ha participado en varios proyectos, como *Jagüey: Sobre un mismo horizonte* en el Museo Mapuka (curaduría de La Usurpadora, Barranquilla, 2021), *Hustler* (Bogotá, 2017) y el XV SRA Zona Caribe *Arte Corrosivo* (Cartagena, 2015), entre otros. Además, su obra se ha exhibido en el Festival Foto Wien (Austria, 2022), en el Queer Museum (Austria, 2022) y en varias galerías.



*Geografía imaginaria*  
Instalación (fotografías y dibujo a tinta)  
Dimensiones variables  
2015



*Acciones para no mojarse en la playa*  
Instalación (fotografías, video-performance, libro)  
Dimensiones variables  
2017

## CINTHYA ESCORCIA (BAQ, 1992)

Artista visual que reside en Barranquilla. Desde una práctica multidisciplinar, como la fotografía, el video-performance y las interacciones, Escorcía explora las relaciones que los individuos construyen con las rutinas, los objetos, la naturaleza y los espacios que habitan. La observación, el relevamiento, las listas de palabras y la recolección de objetos son actividades fundamentales en sus procesos artísticos, con las cuales dirige su atención a los detalles y al cuestionamiento de los comportamientos de las personas. Su obra invita al público a cuestionar su cotidianidad por medio de acciones y gestos sencillos.

Escorcía es maestra en Artes Plásticas de la Universidad del Atlántico, de la cual se graduó con una mención de honor. Su obra ha integrado exposiciones colectivas en el Miami Performance International Festival (2020, 2021), en la exhibición *Migraciones* del Museo de Arte Moderno de Barranquilla (2021), *Imagen regional 9 - Territorios guardianes* del MAMU - Banco de la República (Bogotá, 2021), *Imagen Regional 9* del Banco de la República (2020) y en *Digital ANALogous* en la The Wrong New Digital Art Biennale (2019), entre otros. Asimismo, ha participado en publicaciones en línea, como en *Anon Magazine*, *La Mono Magazine* (Barcelona), revista *La astilla en el ojo* (Pereira) y *The 405 Magazine*.

## DANNY GONZÁLEZ CUETO (BAQ, 1974)

Docente e investigador radicado en Barranquilla. Desde diversos enfoques, entre los cuales se destacan las artes plásticas, la corporalidad, lo antropológico, la literatura y lo audiovisual, González profundiza en la historia de la región al explorar la riqueza de las manifestaciones artísticas y culturales, así como los aportes y presencia de prácticas *queer* en el Caribe colombiano, especialmente en el Carnaval de Barranquilla como escenario cultural.

González es comunicador social y periodista de la Universidad del Norte (Barranquilla) con un máster en Estudios del Caribe de la Universidad Nacional de Colombia y un doctorado en

Comunicación Audiovisual, Publicidad y RR. PP. de la Universidad Complutense de Madrid. Desde el 2009 ha publicado diversos artículos, como «Teatro, lo tuyo es puro teatro: memoria visual travesti en el trópico (1984-2020)» (2021), «Transformismo, homosexualidad y representación visual en el Carnaval de Barranquilla» (2017), «Otridad en el Caribe. Cuerpo, espacio, marginalidad e imagen» (2015), «Imágenes de carnaval, entre el celuloide y el video. Carnaval de Barranquilla: De Floro Manco a la Unesco» (2013), y «El aporte afrocolombiano al Carnaval de Barranquilla: su valoración e inventario en los estudios históricos, antropológicos y etnográficos (1829-2005)» (2010), por mencionar algunos.

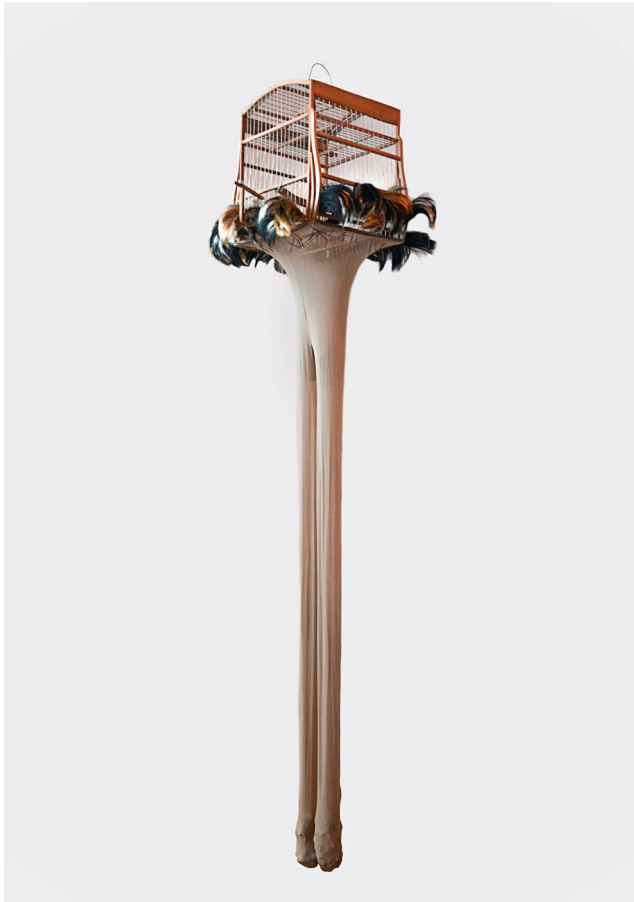


Parangón transformista del afiche Revlon de la época  
Recortes de periódico, revistas, fotografías, cartón y tinta  
1971-2021

## RUBÉN BARRIOS (BAQ, 1995)

Artista plástico radicado en Barranquilla. Su proyecto artístico se enfoca en los estudios de género y *queer* a partir del análisis de las cargas simbólicas y las construcciones sociales y culturales con las cuales se asocian los objetos cotidianos y sus relaciones con la corporalidad del individuo. A partir de una identificación de los artefactos categorizados culturalmente como femeninos y masculinos, el artista construye alegorías visuales con las cuales busca revertir estas asociaciones objeto-género, sacarlas del marco hegemónico —binario y heteronormativo— para permitir la inclusión de nuevas narrativas y acercamientos con lo objetual y la construcción de la corporalidad.

Barrios se graduó con tesis laureada de la Escuela de Bellas Artes de la Universidad del Atlántico con su proyecto de grado «Bestuario». En el 2021 fue seleccionado dentro del programa 100 Prince Claus Seed Awards. Su obra ha sido publicada en *Erotic Life Magazine* (2020) y ha participado en exposiciones colectivas, como *Through the window project* (2022), *Travestario tropical 'La sexposición'* (Universidad Complutense de Madrid y Universidad del Atlántico, 2021), *Transatlántico* (Plataforma Caníbal, Barranquilla, 2021), *Residir* (Museo Q, Bogotá, 2020) y *SkypeLab 1000 Pixel Project* (Landes Baden Württemberg, Berlín, 2019), entre otras muestras.



No. 3 de la serie *Los desviados vienen en bandada*  
Jaula de canario, cabello sintético  
y pantimedias  
2019





Serie *Patea con las dos*  
Fotografía  
2019-2020



*Rita va al supermercado*  
Cortometraje a color, 35 mm  
15 min  
2000



## JESSICA MITRANI (BAQ, 1968)

Artista visual y cineasta radicada en Nueva York. Resultado de sus investigaciones alrededor de la influencia de las construcciones sociales y la estética femenina en la conformación de identidades, la artista ha emprendido diversos proyectos performáticos y cinematográficos en los que crea narrativas figurativas, humorísticas y psicoanalíticas donde recontextualiza gestos, escenas y objetos cotidianos dentro de un mundo onírico.

Su obra ha sido expuesta, proyectada y difundida internacionalmente. Su filmografía abarca obras como *Traveling lady* (2014-2015) (producida con una beca de la Fundación Hermés), la serie *A crucigramista de América invertida* para el canal brasilero ARTE 1, el cortometraje de ficción *Mary Jane* (2006), *Headpieces for peace* (2011-2014), *La divanee* (2013) y *Visit a plant* (2016), entre otros.

Además, ha participado en numerosas exposiciones artísticas dentro y fuera del país. Entre ellas se destaca *Soñé que el paisaje me miraba* en el Museo de Arte Moderno de Bogotá (2021), *To reincarnate as a palm tree* en el OCDChinatown (Nueva York, 2019-2020), el 45 Salón Nacional de Artistas - *El revés de la trama* (Bogotá, 2019), *El pasado tiempo futuro: arte en Colombia en el siglo XXI* en el Museo de Arte Moderno de Medellín (2019), entre otras exhibiciones.



*Desplazamiento en verde*, de la serie *Recorridos cromáticos*

Video-performance

7:22 min

2015

## DYLAN ALTAMIRANDA (BAQ, 1993)

Artista plástico, docente e investigador radicado en París. Su obra explora las posibles conexiones existentes entre los lugares que habita y los diversos imaginarios históricos, culturales y estéticos ligados a los metarrelatos, como la Modernidad, el colonialismo y sus legados en el mundo actual. A través de diferentes medios, como el dibujo, la fotografía, la edición y el video, el artista rastrea y evidencia las huellas del pasado que persisten en el presente, sus mutaciones y posibilidades.

Altamiranda se graduó con tesis laureada de la Escuela de Bellas Artes de la Universidad del Atlántico, recibió un DNSEP de la Escuela

Nacional Superior de Artes de París - Cergy y realizó un máster en Artes, Literatura y Lenguas de la Escuela de Estudios Superiores en Ciencias Sociales. Su trabajo se ha exhibido en Théâtre 95 en la muestra *Art & Humanités #3* (Cergy, 2021), el 16 Salón Regional - Zona Caribe *Dimensión desconocida: otros relatos del Caribe* (curaduría de La Usurpadora, 2018), en el Museo del Caribe (Barranquilla, 2018), en el Museo de Arte Contemporáneo de Bogotá (MAC, 2014), en el VIII Premio Arte Joven en la Galería Nueveochenta (Bogotá, 2015) y en la Río II Gallery en Nueva York, entre otros.

## FERNANDO GARCÍA VÁSQUEZ (BAQ, 1972)

Artista plástico barranquillero. Su obra se caracteriza por el compromiso de asociar realidades históricas y sociales colombianas con su interés en la historia del arte. Con una producción multidisciplinar, entre las que se destacan la pintura, el *collage*, los ensambles, la escultura y las instalaciones, García extrae y se apropia de las imágenes de la historia del arte y de las manifestaciones culturales de su entorno, que han resultado en procesos colaborativos con artesanos del departamento, y con ellas crea ficciones similares a las originales, pero desde nuevas formas y perspectivas.

García es maestro en Bellas Artes de la Universidad Nacional de Colombia y tiene una maestría en Bellas Artes del Royal Melbourne Institute of Technology de Melbourne, Australia. Actualmente es docente universitario a cargo de las áreas de Investigación y Pintura en la Universidad del Atlántico en Barranquilla. Ha participado de varios proyectos expositivos, salones y ferias, como en *Caminar Contracorriente* del 46 Salón Nacional de Artistas - *Inaudito Magdalena* (Barranquilla, 2022), *Lenguajes en papel* de la Galería El Museo (Bogotá, 2020), *Sonámbulo* en el Museo del Caribe (Barranquilla, 2019), *Juegos JugoSOS (entre la creatividad y el mercado)* en la Galería La Escuela (Barranquilla, 2018), entre otras.



*La canasta familiar*  
Acrílico sobre madera  
Medidas variables  
2020

# ESQUINA LITERARIA

Este espacio se constituye como un intento de biblioteca del Caribe, que agrupa una pequeña selección de textos de diversos autores de la región que a primera vista parecen tener poco en común, más allá del hecho de que sus creadores nacieron en el litoral Atlántico del país.

Sin embargo, en un segundo acercamiento, se pueden encontrar otros nexos: las ciudades de la región como escenario, la narración de realidades alternas, los comentarios críticos a la idiosincrasia local y la resistencia de algunos de los personajes a la misma.

Como toda selección, esta no es totalizante o completa, ni pretende serlo. Se presenta como un ejercicio de acercamiento al Caribe a través de su extensa y rica producción literaria, explorando autores clásicos y emergentes que con sus historias inmortalizan o subvierten los estereotipos de ese misterioso ser caribe.

## LISTADO DE LIBROS

*Sembré nísperos en la tumba de mi padre* (2019), Joha Barraza.

*Los cristales de la sal* (2019), Cristina Bendek.

*Locas de felicidad: crónicas travestis y otros relatos* (2009), John Better.

*El hostigante verano de los dioses* (1963), Fanny Buitrago.

*La otra gente* (1973), Fanny Buitrago.

*La casa grande* (1962), Álvaro Cepeda Samudio.

*Cien años de soledad* (1967), Gabriel García Márquez.

*El sonido de las olas* (2021), Margarita García Robayo.

*Deborah Kruei* (1990), Ramón Illán Bacca.

*Maracas en la ópera* (1996), Ramón Illán Bacca.

*Por eso yo me quedo en mi casa* (2018), Kirvin Larios.

*En diciembre llegaban las brisas* (1987), Marvel Moreno.

*Chambacú, corral de negros* (1967), Manuel Zapata Olivella.



Un programa cultural de:



Cámara  
de Comercio  
de Bogotá

Con el apoyo de

PLURAL

